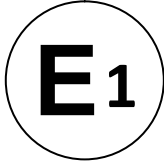




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines
mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55
einschließlich Änderung Nr. 02 Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to
Regulation No. R55 including amendment No 02 supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*55R02/01*3249*00**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:
Trade name or mark of the device or component:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
2. Typ der Einrichtung oder des Bauteils:
Type of device or component:
WAP 30 HV

Ausführung(en):
Version(s):
A, B
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borchten
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*55R02/01*3249*00**

Approval number:

5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:
Entfällt
Not applicable
6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borchen
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
13.01.2022
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
9. Kurzbeschreibung:
Brief description:
 - 9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:
Type and class of device or component:
Nicht genormte Zugeinrichtung der Klasse E
Non-standard drawbar pursuant to class E



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*55R02/01*3249*00**

Approval number:

9.2. Kennwerte:
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:
Primary values:

D (kN): 26,91	D _c (kN): 26,91	S (kg): 150
-------------------------	--------------------------------------	-----------------------

U (t): Entfällt Not applicable	V (kN): Entfällt Not applicable
--	---

Alternativwerte:
Alternative values:

D (kN): Entfällt Not applicable	D _c (kN): Entfällt Not applicable	S (kg): Entfällt Not applicable
---	--	---

U (t): Entfällt Not applicable	V (kN): Entfällt Not applicable
--	---

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass (kg):

Entfällt
Not applicable

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen (kg):
Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles (kg):

Entfällt
Not applicable

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass (kg):

Entfällt
Not applicable



Genehmigungsnummer: **E1*55R02/01*3249*00**

Approval number:

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß
Fahrzeugherstellerangaben (kg):

Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball (kg):

Entfällt

Not applicable

Höchstmasse des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel,
Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne
Fahrzeugführer (kg):

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils,
fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver (kg):

Entfällt

Not applicable

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M₁ die Höhe der Kupplungs-
kugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist –
siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:

Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted
to category M₁ vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Entfällt

Not applicable

- 9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem
ungebremsten Anhänger der Klasse O₁ bestimmt:
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁
trailer:

Entfällt

Not applicable

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder
des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der
Befestigungspunkte:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle
and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung

See installation and operating instructions

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder
Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungs-
bauteils erforderlich sind:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing
components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung

See installation and operating instructions



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Genehmigungsnummer: **E1*55R02/01*3249*00**

Approval number:

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
Siehe Beschreibungsmappe
See information document
13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Entfällt
Not applicable
14. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
12.01.2022
15. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
22-00005-CX-GBM
16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Approval mark position:
Auf dem Gehäuse, siehe Zeichnung G5010336
On the housing, see drawing G5010336
17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
Entfällt
Not applicable



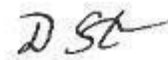
Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Genehmigungsnummer: **E1*55R02/01*3249*00**
Approval number:

18. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**
19. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
20. Datum: **14.01.2022**
Date:
21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D. Stieglitz)



22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

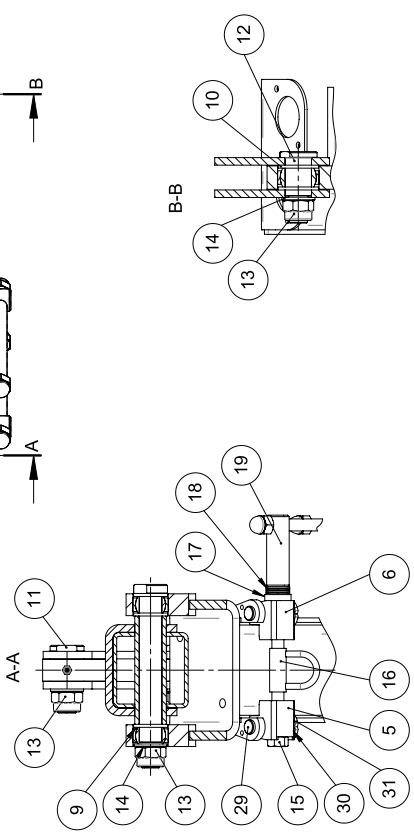
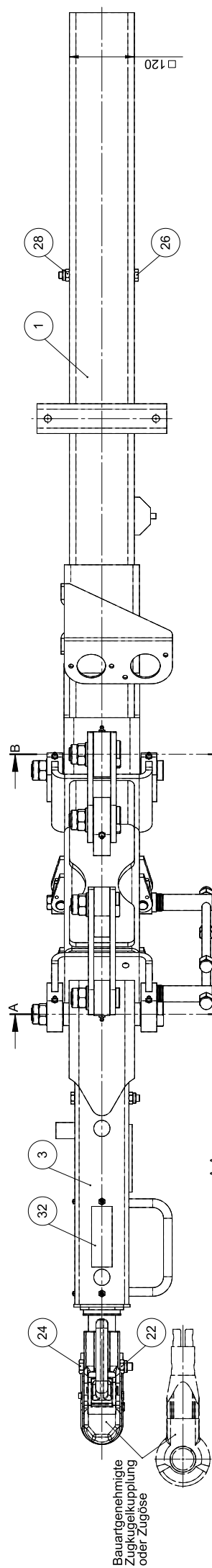
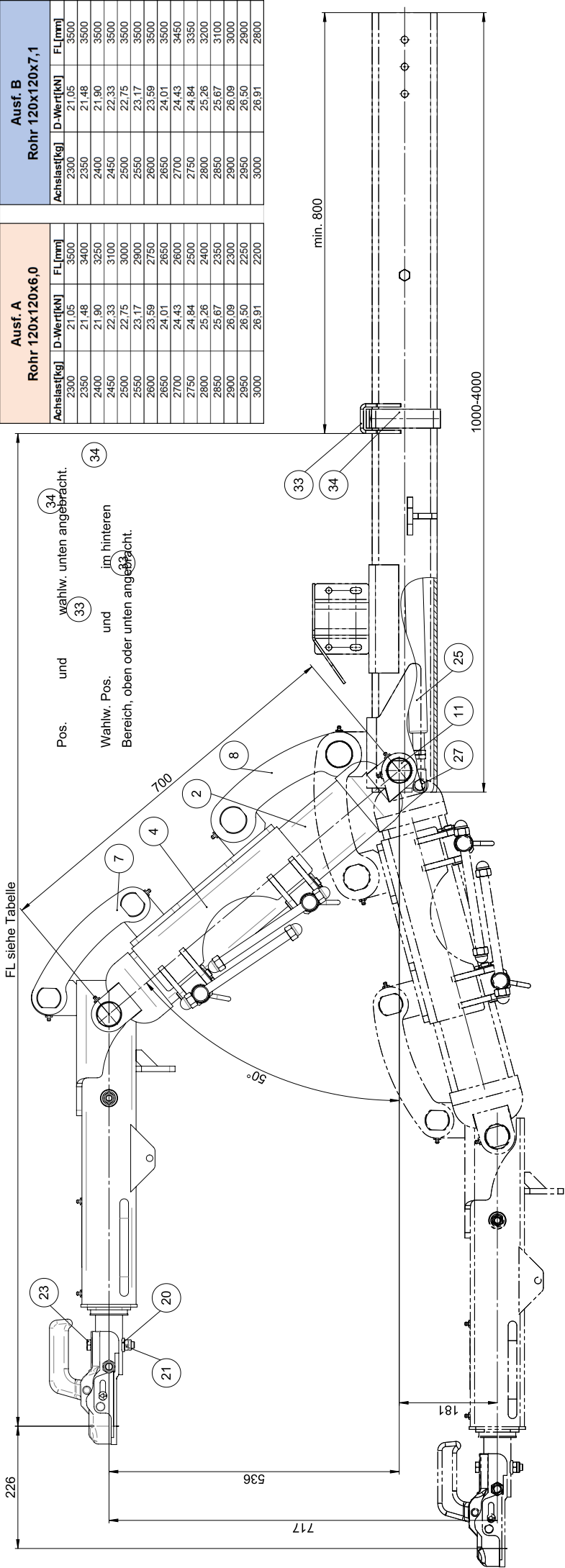
23. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable

FL siehe Tabelle

Ausf. A Rohr 120x120x6,0		
Achslast(kg)	D-Wert(kN)	FL[mm]
2300	21,05	3500
2350	21,48	3400
2400	21,90	3250
2450	22,33	3100
2500	22,75	3000
2550	23,17	2900
2600	23,59	2750
2650	24,01	2650
2700	24,43	2600
2750	24,84	2500
2800	25,26	2400
2850	25,67	2350
2900	26,09	2300
2950	26,50	2250
3000	26,91	2200

Ausf. B Rohr 120x120x7,1		
Achslast(kg)	D-Wert(kN)	FL[mm]
2300	21,05	3500
2350	21,48	3400
2400	21,90	3500
2450	22,33	3500
2500	22,75	3500
2550	23,17	3500
2600	23,59	3500
2650	24,01	3500
2700	24,43	3450
2750	24,84	3350
2800	25,26	3200
2850	25,67	3100
2900	26,09	3000
2950	26,50	2900
3000	26,91	2800

Pos. und Wahlw. unten angebracht.
Wahlw. Pos. und im hinteren Bereich, oben oder unten angebracht.



Bauartgenehmigte
Zugkugelkupplung
oder Zugöse

Oberfläche nach DIN ISO 15025 Gewicht nach Zul. Abweichungen für Maße und Toleranzangabe ISO 2768 -cL		Werkstoff / Bemerkung	
Bezeichnung	Zugeneinrichtung Typ: WAP 30 HV		
Zeichnungsnummer	G5010336		
Zust. Änderung	Datum	Name	119,68
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung dürfen diese Zeichnungen nicht in anderer Weise mit-brauchtlich verwendet werden.			
* Theoretisches Gewicht! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt!			

Blatt 1/2	A2
-----------	----

WAP
Fahrzeugtechnik GmbH

Ersetzt für
Vorgang: Zeichnung 3D-CAD - erstellt

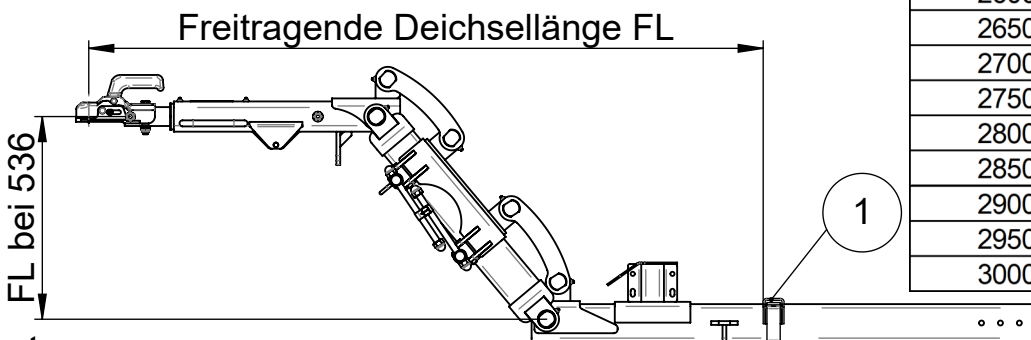
Zugleinrichtung, höhenverstellbar, Typ: WAP 30 HV
Montage- Wartungs- und Bedienungsanleitung
ECE- Typgenehmigung: E1-55R02/01*3249*00

Ausführung A (Deichselrohr 4kt.120x6,0)

Technische Daten:

zul. Gesamtgewicht: 3000 kg
zul. Stützlast: 150 kg
zul. D-Wert: 26,91 kN

zul. freitragende
Deichsellänge bei
max. Kröpfung FL: siehe Tabelle



**Ausf. A
Rohr 120x120x6,0**

Achslast[kg]	D-Wert[kN]	FL[mm]
2300	21,05	3500
2350	21,48	3400
2400	21,90	3250
2450	22,33	3100
2500	22,75	3000
2550	23,17	2900
2600	23,59	2750
2650	24,01	2650
2700	24,43	2600
2750	24,84	2500
2800	25,26	2400
2850	25,67	2350
2900	26,09	2300
2950	26,50	2250
3000	26,91	2200

Montage:

Die Zugleinrichtung wird mit dem dafür vorgesehenen mittleren Auflagebock (Pos1) direkt mit dem Fahrzeug verschraubt. Am hinteren Ende wird das Deichselrohr entweder mit einem weiteren Auflagebock am Rahmen des Anhängers und/oder mit Klemmschalen am Achskörper befestigt. Die Befestigung am Achskörper kann wahlweise auch mittels der am hinteren Ende des Deichselrohres angebrachten Querbohrung oder Flanschplatte erfolgen.

Für die Verschraubung sind zu verwenden:
6kt.-Schrauben M12, DIN 931 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Wahlweise Verbindungselemente:
6kt.-Schrauben M12, DIN 933 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Das Anziehdrehmoment beträgt 79 Nm bei Festigkeitsklasse 8 und 115 Nm bei Festigkeitsklasse 10

An die Schubstange dürfen nur zum Anbau geeignete, Typgenehmigte Zugkugelnkupplungen oder Zugösen angebaut werden.

Bedienung: (siehe hierzu Blatt 3/3)

Knebelmüttern Pos. 2 und Pos. 3 lösen.
Es empfiehlt sich zuerst Pos. 2 und dann Pos. 3 zu lösen.
Zugleinrichtung mittels handgriff in die gewünschte Position bringen und Knebelmutter Pos. 2 und Pos. 3 so fest anziehen bis das Tellerfederpaket Pos. 4 auf Block gedrückt ist.
Die Knebel der Knebelmutter mit der Klemmschnalle Pos. 5 sichern.

Wartung:

Die Schrauben sind in intervallen von 10000 km, mindestens jedoch halbjährlich auf festen Sitz zu prüfen. Dabei sind dann auch die Lagerstellen über die Schmiernippel zu fetten.

Achtung: Vor jeder Fahrt sind die Knebelmüttern auf festen Sitz zu prüfen!

Abweichungen von dieser Anleitung nur mit Zustimmung des Herstellers.

Blatt 1/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	06.01.2022	Joachim
MA-218	Prüfer		A.Morfeld

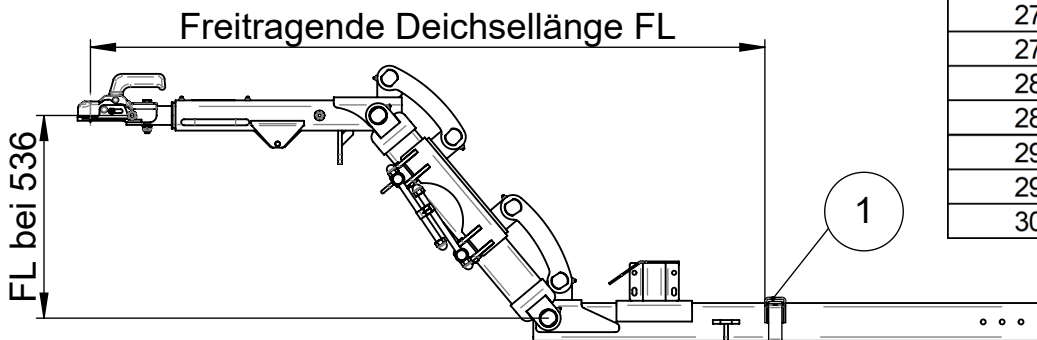
Zugleinrichtung, höhenverstellbar, Typ: WAP 30 HV
Montage- Wartungs- und Bedienungsanleitung
ECE- Typgenehmigung: E1-55R02/01*3249*00

Ausführung B (Deichselrohr 4kt.120x7,1)

Technische Daten:

zul. Gesamtgewicht: 3000 kg
zul. Stützlast: 150 kg
zul. D-Wert: 26,91 kN

zul. freitragende
Deichsellänge bei
max. Kröpfung FL: siehe Tabelle



Ausf. B Rohr 120x120x7,1		
Achslast[kg]	D-Wert[kN]	FL[mm]
2300	21,05	3500
2350	21,48	3500
2400	21,90	3500
2450	22,33	3500
2500	22,75	3500
2550	23,17	3500
2600	23,59	3500
2650	24,01	3500
2700	24,43	3450
2750	24,84	3350
2800	25,26	3200
2850	25,67	3100
2900	26,09	3000
2950	26,50	2900
3000	26,91	2800

Montage:

Die Zugleinrichtung kann, wie bei Ausf. A montiert. Die für Ausführung B max. freitragende Deichsellänge FL ist der obigen Tabelle zu entnehmen.

Für die Verschraubung sind zu verwenden:

6kt.-Schrauben M12, DIN 931 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Wahlweise Verbindungselemente:

6kt.-Schrauben M12, DIN 933 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Das Anziehdrehmoment beträgt 79 Nm bei Festigkeitsklasse 8 und 115 Nm bei Festigkeitsklasse 10

An die Schubstange dürfen nur zum Anbau geeignete, Typgenehmigte Zugkugelpkupplungen oder Zugösen angebaut werden.

Bedienung: (siehe hierzu Blatt 3/3)

Knebelmüttern Pos. 2 und Pos. 3 lösen.

Es empfiehlt sich zuerst Pos. 2 und dann Pos. 3 zu lösen.

Zugleinrichtung mittels handgriff in die gewünschte Position bringen und Knebelmutter Pos. 2 und Pos. 3 so fest anziehen bis das Tellerfederpaket Pos. 4 auf Block gedrückt ist.

Die Knebel der Knebelmutter mit der Klemmschnalle Pos. 5 sichern.

Wartung:

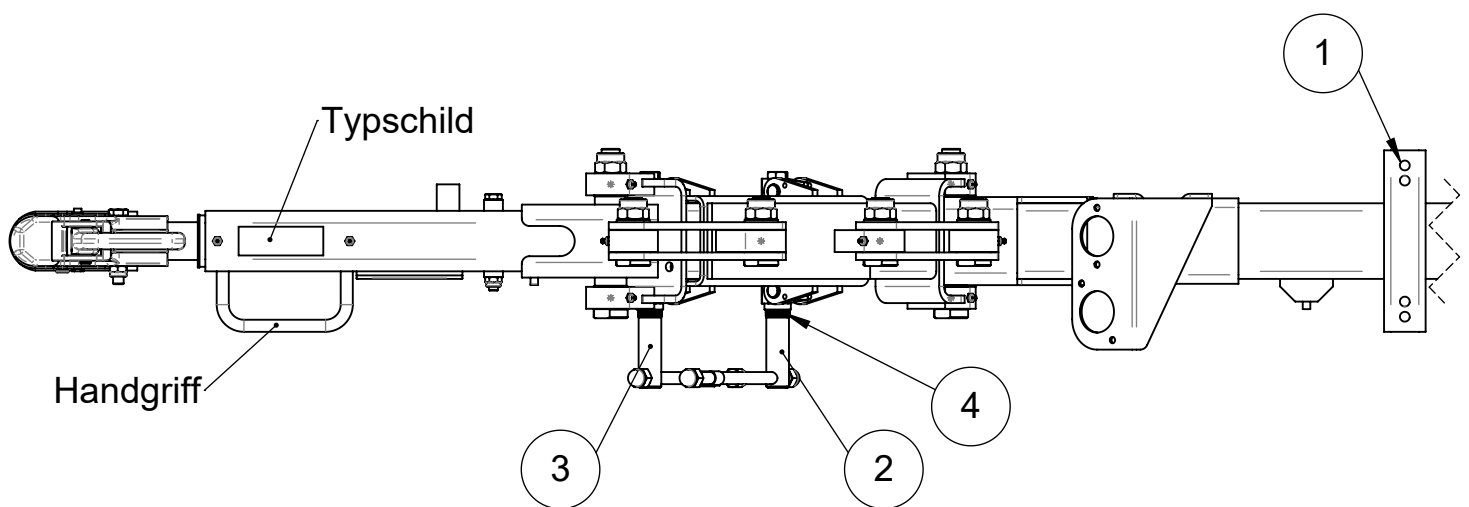
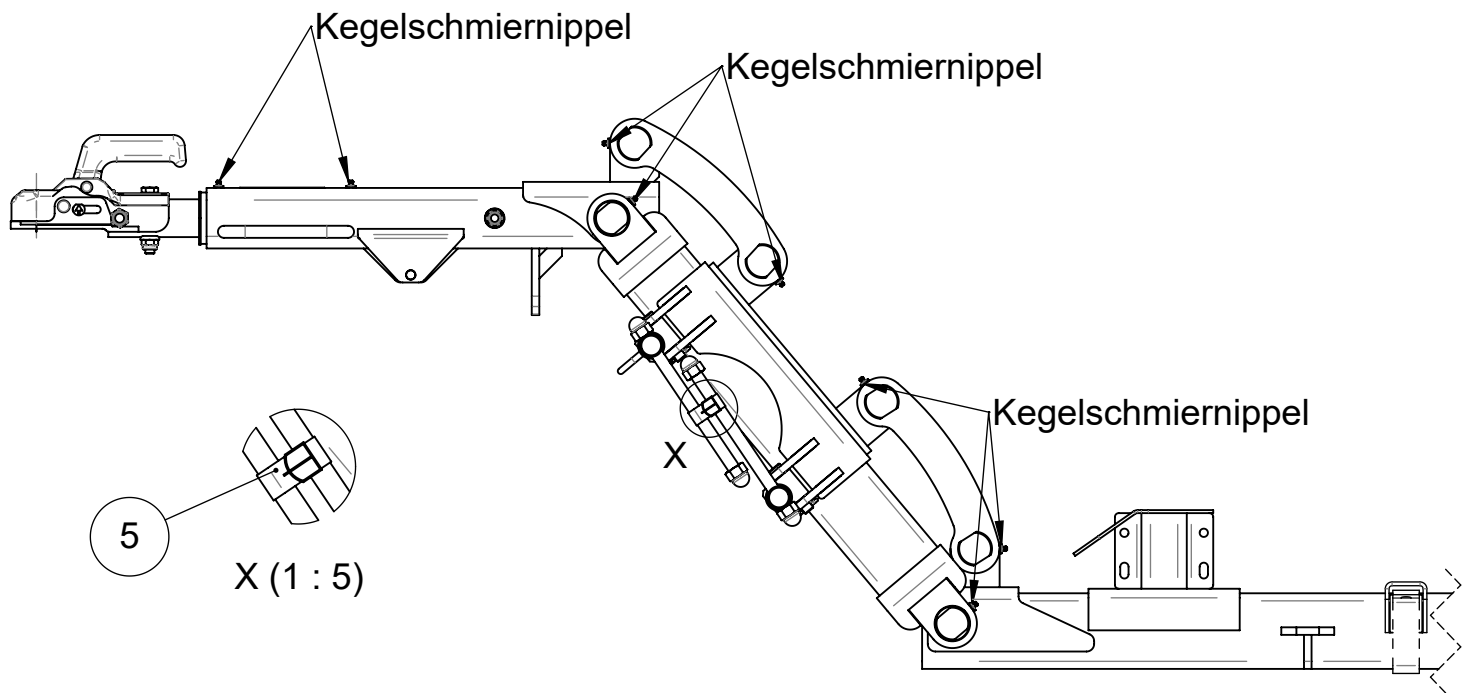
Die Schrauben sind in intervallen von 10000 km, mindestens jedoch halbjährlich auf festen Sitz zu prüfen. Dabei sind dann auch die Lagerstellen über die Schmiernippel zu fetten.

Achtung: Vor jeder Fahrt sind die Knebelmüttern auf festen Sitz zu prüfen!

Abweichungen von dieser Anleitung nur mit Zustimmung des Herstellers.

Blatt 2/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	06.01.2022	Joachim
MA-218	Prüfer		A.Morfeld

Zugleinrichtung, höhenverstellbar, Typ: WAP 30 HV
Montage- Wartungs- und Bedienungsanleitung
ECE- Typgenehmigung: E1-55R02/01*3249*00



Blatt 3/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	06.01.2022	Joachim
MA-218	Prüfer		A.Morfeld